

La maison Rachi de Troyes



C'est dans le quartier de la Broce aux Juifs, l'actuelle « tête du bouchon de champagne », que Rachi produira une œuvre universelle, tout d'abord sur le Talmud, puis sur la bible hébraïque, l'ancien testament pour les chrétiens. En 40 ans, il fera de Troyes un des plus importants lieux d'études talmudiques d'Europe. Rachi ne cherche pas à interpréter les textes sacrés comme d'autres commentateurs. Au contraire, il tente de revenir avec justesse et précision, sur le sens premier du mot.

Pour cela, il n'hésite pas utiliser la langue d'oïl, la langue vernaculaire de la Champagne, qui lui paraît plus précise, plus riche ou plus juste que l'hébreu. Il insert ainsi plus de 3000 mots français écrits en hébreu, pour affiner ses explications. Il les complète en utilisant exemples et anecdotes pour rendre accessible un texte clos et difficile. Cet apport constitue pour de très éminents linguistes, la source répertoriée la plus ancienne du vieux français.

Son autorité est indéniable et son œuvre est immense. Elle consiste à commenter l'ensemble des textes fondateurs du judaïsme, d'en permettre une lecture claire et d'en réconcilier la lettre et l'esprit.



Visite de Troyes, la Magnifique

